

UN LIBRARY

JAN - 7 1981

UN/SA COLLECTION

联合国



# 安全理事会

## 正式记录

### 第二十八年

## 第一七一八次会议

一九七三年六月七日

纽约

### 目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1718) .....	1
通过议程 .....	1
中东局势:	
(a) 安全理事会第 331 (1973) 号决议;	
(b) 秘书长依据安全理事会第 331 (1973) 号决议提出的报告(S/10929) .....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千七百一十八次会议

一九七三年六月七日星期四上午十时三十分在纽约举行

主席：**雅科夫·马立克先生**  
(苏维埃社会主义共和国联盟)

出席者有下列国家代表：澳大利亚、奥地利、中国、法国、几内亚、印度、印度尼西亚、肯尼亚、巴拿马、秘鲁、苏丹、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和南斯拉夫。

## 临时议程(S/Agenda/1718)

1. 通过议程。
2. 中东局势：
  - (a) 安全理事会第 331(1973)号决议；
  - (b) 秘书长依据安全理事会第 331(1973)号决议提出的报告(S/10929)。

上午十一时会议开始。

## 通过议程

议程通过。

### 中东局势：

- (a) 安全理事会第 331(1973)号决议；
- (b) 秘书长依据安全理事会第 331(1973)号决议提出的报告(S/10929)

1. **主席：**按照安全理事会上次会议作出的决定，并得到安理会的同意，我邀请埃及、以色列、约旦、坦桑尼亚联合共和国、乍得、阿拉伯叙利亚共和国、尼日利亚和阿尔及利亚参加安理会对中东局势的审查。

应主席邀请，*M. H. 扎耶特先生*(埃及)、*Y. 特科阿先生*(以色列)和 *A. H. 谢拉夫先生*(约旦)在安理会议席就座；*J. W. S. 马莱塞拉先生*(坦桑尼亚联合共和国)、*H. G. 旺莫钦先生*(乍得)、*H. 盖拉尼先生*(阿拉伯叙利亚共和国)、*O. 阿里克波先生*(尼日利亚)、*A. 布特弗利卡先生*(阿尔及利亚)在安理会议厅为他们保留的座位就座。

2. **主席：**我愿通知安理会各理事国，我作为安全理事会主席，收到了摩洛哥和阿拉伯联合酋长国代表的来信，要求邀请他们的代表团参加审议安理会这次会议的议程项目。依照惯例和暂行议事规则，并得到安理会的同意，我提议邀请摩洛哥和阿拉伯联合酋长国的代表参加安理会对中东局势的审查，但无表决权。

应主席邀请，*M. 增塔尔先生*(摩洛哥)和 *A. 胡迈登先生*(阿拉伯联合酋长国)在安理会议厅为他们保留的座位就座。

3. **主席：**我邀请今天会议第一位发言人坦桑尼亚外交部长在本会议席就座并请他发言。

4. **马莱塞拉先生**(坦桑尼亚联合共和国)：主席先生，首先请允许我对你，并且通过你对安理会各理事国给我代表团这个机会来参加安理会审议中东问题表示感谢。

5. **主席先生，**还请允许我就此机会代表我国代表团对你本月担任安理会主席致以祝贺。你这样一位杰出有才能有贡献的人、一位受人尊敬的来自一个伟大国家的代表来主持审议安理会的如此关键问题实为幸会。我们相信在你的英明和才智的领导下，安理会作出符合当前形势的正确结论。为此目的，我们保证全力合作并祝你和安理会在一切工作中取得成功。

6. 我还愿对秘书长为和平事业所作的坚持不懈的努力表示我们的谢意。自从他就任秘书长以来，他在寻求和平方面不遗余力。不管在中东问题上还是在南非问题上，他确实使尽了一切力量。如果我可以这么说的话，有一件事可以肯定，那就是我们不能指责秘书长没有努力。

7. 非洲统一组织的国家和政府首脑会议在第十届例会上再一次受理这个重要的中东问题。会议作出了某些重要决定，其中的一项就是指定某些外交部长，我荣幸地是其中之一，来到这里并向这个庄严的组织表示非洲对中东的严重的爆炸性局势及其存在的危险的看法。正是为了这个任务，我现在发言。

8. 自从一九六七年以色列侵略以来——我国代表团不愿在这里深入谈其历史背景——该国连续占领属于各独立的阿拉伯国家，特别是非洲统一组织的一个创始成员国埃及共和国的一些领土。这个局势对国际安全是个威胁，因此本安理会决不能仅仅谈论和表示诚意而不采取坚决而具体的行动来驱逐侵略者，并将由于侵略而造成的局势扭转过来，这样的说法是完全正确的。对我们在非洲的人来说，这一局势不仅对埃及领土完整是一个持续的威胁而且依我们看也是对我们自己的安全的一个直接威胁。

9. 我们对中东局势的关心不仅仅由于一个非洲国家是被侵略的受害者这个事实所引起的。这种关心还起源于以色列目前已使国际舆论对它不起作用，这可以与南部非洲少数人种族主义政权相比。国际社会曾多次号召南非从纳米比亚撤走。那个政权对该号召一直置之不理。同样地，本组织、非洲统一组织、在圭亚那乔治敦举行的不结盟国家外长会议以及各国政府，各机构和个人都曾号召以色列从阿拉伯领土撤军，但未得到以色列政府任何表示赞同的反应。它继续蔑视世界舆论并且完全置之不理。它曾把自己描绘成一个受到灭绝威胁的小国。实际上，以色列代表昨天发言时，在本理事会再一次作同样的描绘。然而，它现在证明它自己不是一个受威胁的国家，而是威胁他国的国家。此外，它已开始策划并且实行侵略和扩张主义，而且它的行为仍然是一个侵略者的行为。它连续犯有侵略一些阿拉伯国家的行为，并且一面傲慢地坚持不撤退到一九六七年侵略战争以前的边界的主

张，一面凭着霸占由侵略而占领的别国领土不断推行其扩张主义政策。近来，它已开始采取那些作为一种国家政策的恐怖行动，这些恐怖行动是经过以色列最高级别的领导人批准的。

10. 本组织不能承认这种状况。如果被认可的话，那就意味着赞同使用武力来取得领土。如果被承认的话，就势必意味着承认侵略是一项国际关系的政策。如果我们认可它的话，那就真正意味着赞同弱肉强食的法则，也就是一个没有法律的世界。当然，本组织不是为了保护这种状况并使其永久存在而设立的。

11. 然而我们以前一再提到这些事。我们曾号召以色列从它非法占领的领土上撤出。我们曾号召它遵守法律并按照第四号日内瓦公约的规定对待被占领地区的人民。我们曾号召它不要改变耶路撒冷的状况，我们曾号召它尊重那些被迫赶出家园的巴勒斯坦的人民的正当愿望。最后，我们曾同意任命特别代表并对他在非常困难的情况下主动地努力进行工作表示赞赏。但这一切的结果是，以色列对这些主动行动一一予以拒绝并提出无数这样或那样站不住脚的借口。以色列拒绝答复特别代表的特别备忘录一事清楚地说明以色列以蔑视的态度来对待这些努力。这还清楚地表明了它完全蔑视特别代表的职务，因而也就是蔑视秘书长。特别代表的倡议确实是一个可称为设法避免在那个接触阶段已出现的僵局的步骤。埃及政府在积极答复特别代表提出的问题方面所采取的迅速行动应予表扬。另一方面，以色列政府拒绝响应特别代表的倡议必须受谴责，当然，它所提出的建议旨在永久保持其侵略得来的结果。

12. 正如我以前说过的，本组织曾要求以色列从它占领的领土撤军。在乔治敦不结盟国家的各国外交部长也要求以色列人从其占领的领土上无条件撤出。非洲统一组织也屡次提出同样要求。非洲统一组织国家和政府首脑会议为了行使其保卫非洲安全的职责而倡议要与冲突的当事国会谈。该项倡议又受到以色列的阻挠。以色列对这些要求充耳不闻，并确实完全以挑衅态度看待这些要求。由本组织代表的国际社会不能够也不应该在此挑衅面前无动于衷。就是根据这些考虑，非统组织才在亚的斯亚贝巴刚结束的首脑

会议上对其会员国提出如果以色列把国际社会的呼吁当作耳边风，也不从它侵占的领土上撤军的话，他们应考虑采取政治上和经济上的一切措施以对付以色列。确实，我们是本着这种方针来到这里，并通过本安理会对以色列提出警告，除非它听取国际上的呼吁，否则非洲统一组织肯定将被迫采取这样的步骤。

13. 本安理会当初设置的目的是要成为一个和平工具。它原来的意图是要执行它对努力维持和平作出的决定。它已经作出了那样的决定。安全理事会第242(1967)号决议已为中东的和平勾画出一个轮廓。埃及通过与秘书长的特别代表雅林先生积极合作，充分表明了它愿意和准备执行该项决议，而以色列则采取了对该项决议完全蔑视的态度。因此，本安理会完全有责任履行其义务而不致使联合国的声誉进一步受到损害。

14. 所有国家，特别是那些声称站在公正立场上的国家，应不使以色列有可能享受侵略的果实。在这方面，某些政府确实能起决定性的作用。那些政府经常供应以色列武器并给以全力支持。如无那样的支持，以色列就根本不会摆出那副盛气凌人和无视世界各国舆论的架势，更不用说它竟能割据它现在所占领的阿拉伯领土。但是，由于得到可靠的支持，它的不服从和盛气凌人的情况已发展到令人实在难以容忍的地步，这种情况必须受到联合国的谴责。

15. 当我们坐在本安理会的时候，以色列当局为了纪念以色列建国二十五周年刚刚结束了庆祝活动。这一次，以色列不仅纪念它的诞生，而且还炫耀它自建国以来的行动和所取得的成就——当然，其中有占领阿拉伯领土的行动。在举行的庆祝活动中，有一项是在耶路撒冷举行盛大的军事检阅。正如本安理会理事国所了解的那样，举行这样的检阅是公然蔑视安理会第250(1968)号和第251(1968)号决议，安理会主席在检阅前就曾提请以色列政府注意这两项决议。这次检阅无耻地显示了并且集中体现了以色列对联合国甚至对世界各国的蔑视。

16. 该国对赖以诞生的这个组织竟然采取一种违抗其决定的行动来纪念它的二十五周年国庆实在是一个嘲弄，然而，我们必须认识到这个冷酷的事实：即以以色列从一开始就公然反抗联合国的一个又一个的

决定。今日的以色列由于执行扩张主义政策，其幅员比当初根据分治计划〔大会第181(II)号决议〕而创建的这个国家的幅员要大得多，这个事实足以证明尽管以色列是联合国的一个产物，但是该国所追求的目的和政策一贯敌视本组织的宗旨与原则。虽然有人企图列举以色列在六月五日战争行动前后所犯的一系列挑衅和侵犯行为，但是我绝对不能那么做。这是因为我确信这样的做法不但不必要而且要浪费安理会很多时间，因为安理会各理事国对各种事件和行动都太熟悉了。这些行动使许多国家曾一度由于考虑到犹太人在德国遭受纳粹党的迫害而对以色列所寄予的同情逐渐淡薄下来了。

17. 尽管我们考虑没有必要详述以色列在巩固其征服地并强行取消巴勒斯坦人民的不可剥夺的权利的过程中对本组织采取的敌对行动，我还是认为我们必须从这些事实当中吸取必要的经验和得出结论。我们在当前辩论中所做的发言是由于自由非洲了解以色列行动的含义和我们认识到这些做法在国际关系领域中所固有的危险。因为不承认这一点，那是极为愚蠢的。如果让这样的手段得逞，那么这个世界将进入一个极不稳定的新时代，在这个时代里一个侵略国家由于它获得一个或更多的强大国家的大量援助和鼓励，就能肆意破坏其它国家的安全和主权，而这个世界组织却是一个无动于衷的旁观者。这样一个时代确实将危及今日世界上的不太强大的国家的自由和独立。就这一点来看，我认为以色列的不妥协，扩张主义和侵略成性不仅对阿拉伯和非洲国家而且甚至对整个第三世界都应该是一个共同关切的问题。

18. 我们来到本安理会不是仅仅为了对一个非洲的姊妹国家——阿拉伯埃及共和国——一个遭受大陆外的一个国家野蛮侵略的受害者表示我们的坚定不移和毫不含糊的支持和团结。我们在这里也不是单纯为了重申我们对继续强占约旦和叙利亚这些阿拉伯国家的领土而表示愤慨和关心，或者为此而将我们对巴勒斯坦人民毫无保留的支持记录在案；这些巴勒斯坦人民长期以来一直被驱逐、被压迫和被镇压，但是他们勇敢地拒绝放弃为实现他们的正当愿望而进行的斗争，尽管他们的压迫者残酷无情并具有难以对付的力量。

19. 当然，我们参加讨论安理会日前审议的项目是为了阐明我们对这些问题的立场。我们受我们大陆的组织——非洲统一组织——的最高机关的委托到这里来的一个更大和更主要的原因，就是要重申我们支持和加强联合国的坚定意志和决心。我要是简短明了地表示，我就要说，作为非统组织的成员，我们所有的成员确实都是为加强联合国的声望而来到这里的。因此，我们在这里要全力支持联合国的宗旨与原则，并且为了这个目的我们坚定不移地要求联合国的决定必须得到严格遵守。因为，归根结底，以色列当局的侵略和扩张行为不仅对阿拉伯国家的自由、和平与安全造成严重威胁，而且，更重要的是，它这种行为正是对联合国权威和信誉形成不断的威胁。

20. 顽固地拒绝巴勒斯坦人民的不可剥夺的自决权、巩固其掠夺的成果、对主权国家黎巴嫩日益野蛮地入侵——所有这些都是以色列在违反联合国决议中所采取的但未受到惩罚的行动，使本组织的权力成为严重的问题。

21. 因而，不仅仅是巴勒斯坦和阿拉伯人民的领土被外国占领着，不得不忍受着占领国的狂妄行径和它所施加的耻辱，就是联合国现在也在侵略者不断进行侵略和表现出蔑视与傲慢的态度面前显出是一个无能为力的机构。非洲人民对联合国在处理我们大陆南部的种族隔离和殖民少数政权的顽抗这个问题上权力遭到损害，已经深为关切，现在又看到一个态度顽抗的政权公然无视国际社会的要求大肆破坏一个北非国家的安全和独立，因而完全有理由更感到忧心忡忡。

22. 自由非洲愿意按照自己的意愿发展其资源为其人民谋利、消灭几个世纪以来的人格侮辱和耻辱，更有理由期待着本安理会采取坚定而又积极的行动以结束中东现存的异常和极度危险的局势。因为，为了发展，我们大陆需要建立在使我们人民获得自由的基础上的和平。当我们家庭的一个成员——而且是较老的和重要的成员——继续遭受外国占领的时候，这种和平是难以想象的。当一个民族的正当的自决权被践踏的时候，这种和平就变得脆弱无力。确实，在我们今日的时代里允许弱肉强食的时候，这种和平就成为空想。

23. 我特意强调我们期待着本安理会采取坚决

行动。因为，满足于单纯谴责与严重警告是不够的。在不同的场合，这一套做法对安理会也许能收到短暂的有益效果，但对侵略的受害者则例外。但是，毫无疑问，它们对问题并未带来任何接近解决的办法。只要仔细研究秘书长的报告(S/10929)——在此我们再次感谢秘书长提出一份经过充分准备的文件——就能看出以色列“免受惩罚”的有力证明，以及它确实对单纯的谴责和警告无动于衷，不管本安理会的措词如何严肃。

24. 自从一九六七年六月战争到今天该政权被安理会谴责过至少七次——我重复一遍：至少七次。它也受到几次警告——我重复一遍几次警告，但无效。回顾一下吧，有些警告是纸上谈兵，更不用说它们使本安理会完全处于尴尬的地位。为了便于安理会的各理事国回忆，我仅想提一下安理会曾发出的某些警告。

25. 第一，在一九六八年三月二十四日的第248(1968)号决议中，安理会在谴责以色列进攻约旦后，提出警告说，如再次出现这类行动是不能容忍的，并且提出，它将不得不根据宪章的规定考虑采取进一步和更有效的措施，以保证不再出现这类行动。

26. 第二，在以色列进攻贝鲁特国际机场以后，安理会在其一九六八年十二月三十一日第262(1968)号决议中又一次提出警告：如果再发生这类事件，它将不得不考虑采取进一步的措施使其决定付诸实施。

27. 第三，在以色列对约旦村庄和居民区进行早已策划好的袭击以后，安全理事会在其一九六九年四月一日第265(1969)号决议中又一次提出警告：如果再次发生这类袭击，安理会将按宪章规定不得不考虑采取进一步和更有效的措施。

28. 第四，在黎巴嫩南部的村庄遭到有计划的空间袭以后，安理会在其一九六九年八月二十六日的第270(1969)号决议中再次对以色列提出警告称：安理会将根据宪章的规定不得不考虑采取进一步的措施，以保证防止这种空袭的重演。

29. 第五，继以色列军队对黎巴嫩的侵略后，安理会在其一九七〇年五月十九日的第280(1970)号决议中再次对以色列提出警告称：安理会将根据宪章

考虑采取进一步的措施来履行其决议；此外，在以色列又对黎巴嫩发动侵略之后，又在一九七二年六月二十六日第 316(1972)号决议中提出相似的警告。

30. 我们提出一个非常诚恳的问题：安理会什么时候才会采取那些“根据宪章规定的有效措施”，而不是一次次重复那种同样的警告呢？确实现在这种警告在联合国的文件中正在变成非常陈旧的词句了。

31. 由上面列举的安理会以前所作的决定中，可以相当清楚地说明，安理会在对侵略者进行谴责，或者就这一点来说，提供一个适当的警告时，安理会这个庄严的组织却也并非不够称职。但是，正如我以前谈过的一样，这些谴责和警告变成宣读委婉动听的议案。而正当安理会增加其谴责和警告的同时，以色列却对它的某些邻国加强了它的吞并政策和国家恐怖主义政策。尤其是已经向黎巴嫩无辜平民采取了国家恐怖主义政策。看来以色列军事当局对它在黎巴嫩国家所施展的伎俩感到非常满意，而有时颇带讽刺意味的是，他们在这样做的时候还大事宣扬。

32. 为了履行非统组织的第十次首脑会议授予的委托，坦桑尼亚代表团愿意衷心地吁请安理会采取果断的措施来阻止并结束在中东的非法的和非正义的趋势。我们请求安理会在此地此刻决定有效措施来消除一九六七年侵略战争的影响；恢复当前被迫在悲惨和完全失望的情况下过着流放生活的巴勒斯坦人的合法权利，并且使那个地区具有能够使公正和持久和平盛行的条件。

33. 我们特别希望安理会在这一方面采取一切适当措施来执行它的决定，而且如果安理会提出警告表示它将根据宪章采取某些措施的话，我们当然希望安理会采取那些措施，而不是增加警告的次数。因为，当前在世界上那一不幸地区令人不安的“不战不和”的局面是不能也不会长期持续下去的。这种严重爆发的危险，我们谁也逃避不了它的后果，简直太明显了而不能不加以强调。由于以色列当局继续在更多方面采取狂妄自大的态度，被赶出故土的巴勒斯坦人和侵略的受害者是越来越忍无可忍了。千万不要让历史记载下安理会在这样一个明确的问题上未能对侵略的受害者尽到支持的责任，从而为一场国际性大屠杀铺平了道路。

34. 埃及代表团提出的关于安理会对中东局势进行全面检查的倡议是一项非常及时和值得称赞的倡议。这项倡议明确地说明该国强烈希望在中东找出一个通过和平和外交途径来解决问题的办法，以消除侵略后果并取消一切非正义行为。

35. 安理会应该对寻求和平及正义的要求作出响应。如果安理会做不到这一点，并且行动不够坚决或果断的话，那将不可避免地会造成广泛影响。受非洲国家和政府首脑委托作为非统组织就此问题表明其立场的发言人之一，坦桑尼亚共和国相信，安理会作为负责维持国际和平和安全的主要国际机构，会承担起它的责任。我们不能提出比这更低的要求。

36. 接着我们昨天在安理会所作的一些发言，我们愿意把摆在安理会同前的看来是主要的事情概括为三点：第一点，看来，在这次安理会上，以色列竭力装成好象是一个寻求和平的国家。以色列打扮成一个不愿与其邻国发生冲突的国家。但是，如果有人想调查一下以色列对其邻国做了些什么事情的时候，当然这个论点就站不住脚了。

37. 第二点，至少从以色列代表昨天的发言看来他是要求用悄悄的外交方式，而不是在安理会上辩论。但是，依我看，显然六年来的悄悄外交并没有产生任何实质性的结果。因此，坦桑尼亚联合共和国认为在以色列继续加紧其侵略的同时，它在这里再次要求进行悄悄外交，实质上是要全世界保持平静，保持缄默。

38. 第三点，我们再次注意到以色列就安全边界问题的发言。在这一点上，我们不得不表示忧虑，因为它这样做，事实上是暗示要求安理会对以色列与其邻国的边界予以重新划定。我们一直认为以色列的边界是在联合国的支持下在以色列独立时划定的。因此，不断重复安全边界的理论，当然引起我国代表团的忧虑，并认为这一事实说明它在要求安理会对以色列及其邻国的边界重新划定。我们的确希望不会发生这种情况。

39. 最后，我希望提请以色列和他们的朋友记取历史的教训。自从亚历山大大帝以及在他以前和以后的征服者的时代以来，靠征服所获得的掠夺物和报偿

总是短命的。我再说一遍，这些总是短命的。确实，他们的威望和帝王的尊荣总是在云烟中消逝。以色列可能两次或者甚至三次打败阿拉伯邻国。但是，如果以色列坚持目前的作法，历史一定会证明它也会象其他征服者一样要在云烟中消逝。以色列继续存在的唯一正当作法——我再说一次，以色列继续存在的唯一正当作法——是它应当遵守国际行为的公认准则，而不是单纯倚靠它的军事力量；只有遵守国际行为的准则才会使以色列得到它的邻国的谅解和亲善以及国际社会的支持。

40. 请允许我在结束我的发言的时候再说一次，以色列的继续存在是完全倚靠国际社会的友好亲善，而不是靠以色列可能积聚起来的一些枪炮。

41. **主席：**今天会议的下一位发言人是尼日利亚对外事务专员奥科伊·阿里克波先生，现请他到安理会议席就座并发言。

42. **阿里克波先生(尼日利亚)：**主席先生，首先请允许我对你担任安理会会议现任主席致贺。根据宪章规定，安理会的主要职责是维护国际和平与安全。因为我们的国家、尼日利亚坚信安理会是代表联合国全体会员国的利益的，你在这次会议上的任务是非常严肃和繁重的。由于你在你的同事当中受到崇高的尊敬，而且鉴于你的真正的才智和经验，依我看，没有人更比你更有资格在这个历史时期来主持安理会了。

43. 自从一九六七年十一月以来这是第一次将有关中东局势的安理会第242(1967)号决议，由原来通过这项决议的这个最有权威性的机构就决议的各个方面进行检查和辩论。我了解，到目前为止，安理会经常召集会议来处理由于破坏决议而引起的事件及违犯行为，但是从来没有全面讨论过这一决议。因为这次会议议程的性质，我相信本机构全体理事国将对安理会审议的结果十分关切。

44. **主席先生，**第二点，我很高兴你是来自一个非常伟大和强大的国家，苏维埃社会主义共和国联盟。我国与贵国之间存在着非常诚挚和友好的关系。因此，我肯定你们的国家和你自己完全理解我国所关注和感兴趣的事情，并且正是因为这些我们才参加今天在这里召开的会议。

45. 第三点，我要向你和安理会其他理事国表示衷心的感谢，因为你给予我和我的国家这样的荣誉，让我参与你们的审议。我的国家非常重视当前的会议，因为就是靠这个会议才能解决这个难以处理的中东局势问题究竟是否继续作为联合国的一个议程项目，或者还是应该由直接有关的方面他们自己通过武力来解决这个问题——这一点现在越来越不能避免了，而这一前景我们想起来必然都会感到担心。

46. 自一九六七年以来，尼日利亚一直没有参加过安理会有关中东局势的辩论。那主要是出自我方本身的克制——这样做是由于两种考虑来决定的。整个一九六七年期间，尼日利亚是安理会的理事国。当不祥的阴云笼罩在这个地区——全体尼日利亚人民都感到如此亲切的地区，安理会看来无法阻止这场即将爆发的战争时，尼日利亚是那些正直而坚韧不拔地进行工作以防止这场战争变为一场全面灾难的国家之一。当这场战争的确爆发之后，尼日利亚也曾积极地参加了导致停火决议，以后又导致通过一九六七年十一月二十二日第242(1967)号决议的全部会议和工作。因此在这个事件中我们并不是真正的生手。我们了解这个事件的错综复杂的关系和困难，而且我们充分意识到，象这样一个其所有主要方面都受到人的因素限制的问题，是不容易解决的。

47. 我们曾经希望，既然几乎全部有关国家，至少是主要的国家都接受了第242(1967)号决议，它们就应尽一切努力来保证成功地执行这个决议。因为这项决议不仅涉及到一九六七年六月的战事的直接影响，而且也对和平解决中东局势的各个方面提供了可行的基础。我们的这一希望，又由于我们与有关各方都有良好关系，因而没有理由怀疑他们的真诚意图和我们对他们的调停，而更加强烈了。

48. 在耐心等待了六年之后，我今天来到了这里，忧心忡忡地看到，在这曾经出现过人类历史中一些最可怕的悲剧和恐怖主义的整整六个年头里，在中东和平问题上至今并没有取得满意的进展。在阅读了一九七三年五月十八日秘书长的报告[S/10929]及全部附件之后，在回顾了一九七〇年及一九七二年大会就同一问题通过的几项决议之后——这些决议坚信根据安理会第242(1967)号决议能够在中东实现公正和



持久的和平——我对迄今未取得进展就更加感到不安。

49. 从秘书长的报告所包含的事实来看，他的报告是很有启发性的。但是含有失望的苗头，从该报告所记载的以色列的政策来看，那简直等于是藐视和无视由安理会、大会及其他联合国机构所通过的几项决议。这个报告对自一九六七年六月以来在中东发生的事件作了严肃的、客观的和详细的记载，是值得联合国全体会员国、尤其是弱小国家进行仔细研究的一项文件。因为这个报告指出的教训本身是很明显的。如果国际和平和安全仍然以联合国宪章的原则和条款为基础，而全体会员国，不论大小，都自愿地遵守这些原则和条款的话，那么提交联合国解决纠纷的国家应当利用联合国的合法努力和规章来解决这些争端。否则那些弱小国家就没有前途了。这就是我认为埃及外交部长扎耶特先生昨天再次声明他的国家忠实于联合国的发言非常令人感动的原因。事实上，埃及对联合国忠实这一点，根据秘书长的报告所列举的情况已经得到证实，那就是，埃及迄今始终接受联合国机构关于局势问题的全部决议，并且也对雅林大使一九七一年二月八日的备忘录作出了积极的反应。

50. 我的国家尼日利亚，实际上整个非洲，都始终非常关切中东总的局势，尤其关心从一九六七年以来埃及这个非洲国家的部分领土一直被侵占。结果，非统组织在最高级会议和几个场合通过了几项决议重申对第242(1967)号决议和联合国大会的其他有关决议表示支持。其目的，一方面是想阻止局势的恶化，这一局势肯定威胁了非洲大陆的安全、领土完整和统一；另一方面为防止现状导致阿拉伯和以色列之间再发生另一场枪林弹雨的战争。

51. 在这个世界上战争已经够多了。我们需要有一个和平的时代。自从非统组织这方面在一九七一年为了使雅林使团恢复工作而作出了空前未有的努力之后，在秘书长的报告的95段和96段中包含有我们在非洲大陆所做的工作总结。我的国家元首雅库布·戈翁将军曾有幸在一九七一年为了执行非统组织的和平使团的任务而两次参与中东之行。秘书长的报告第96段包含了这个使团的结果的要点，内容如下：

“该使团注意到从两国政府所收到的答复中

的某些积极因素。双方都已经重新接受安理会第242(1967)号决议，并且准备在雅林大使主持下重新恢复非直接的谈判。该使团得出这样的结论：如果安全和公认的边界概念的实际应用不会迫使埃及割让其国家领土的一部分，就可以认为重新谈判取得成功是有把握的；并且必需得到以色列同意，把提供充分的保证以确保埃及安全的那些安排付诸实施(但不能兼并领土)。”

52. 大会在其第二十六届会议上考虑了十个非洲国家和政府首脑的报告，他们接受了非统组织的委托设法协助一个非洲国家——埃及和与许多非洲国家仍继续保持友好关系的以色列之间达成和解。最后，大会通过了第2799(XXVI)号决议，其第1、2、4、5和6段内容如下：

[发言人宣读了该决议的第1、2、4、5和6段。]

大会也要求中东冲突的当事国与特别代表进行充分的合作，以便对这个重大的悬而未决的问题制订出具体的解决办法。

53. 从那时起，正如秘书长昨天所谈的那样，这项报告指出，在有关中东和平方面“作了很大的努力，但是没有什么进展”[第一七一七次会议，第16段]。人们不禁要问：为什么呢？这是因为看起来以色列除吞并其邻国的领土外不准备考虑采取其他任何方法来巩固它的边界。当然，任何边界都不安全，除非接壤的居民社团都接受它是安全边界，并同意尊重这个边界而一起和平相处。

54. 正如秘书长对局势的估计作出的预料相同，四十一个独立的非洲国家和政府首脑——他们于一九七三年五月在亚的斯亚贝巴开会，一方面是为庆祝非统组织成立十周年，另一方面是为对非洲面临的问题寻求解决办法——都对以色列继续侵占阿拉伯埃及共和国的部分领土而感到担忧。因此，非洲国家和政府首脑会议，全部四十一个独立的非洲国家的代表一致通过了一项决议，<sup>①</sup>对下列情况表示深切关注：尽管非统组织和联合国作出了许多决议，要求以色列从其占领的全部非洲和阿拉伯领土撤出，但是以色列不仅

<sup>①</sup>AHG/Res.70(X)号决议，后来以文件S/10943发出。

坚持拒绝执行那些决议而且还继续采取威胁政策，“企图在上述地区制造旨在为其扩张主义计划服务的既成事实的情势”。决议接着对以色列一贯阻挠在国际范围和非洲范围内谋求和平解决这一问题所作出的全部努力，表示遗憾；同时也进一步回顾了受非统组织委托的一九七一年十个非洲国家首脑使团在贯彻执行第242(1967)号决议的工作中以色列所持的消极态度。第242(1967)号决议依照不允许以武力获取领土的原则特别对以色列军队从已经侵占的领土上撤出作了规定。

55. 决议还满意地注意到埃及已不遗余力地谋求该问题达成一项公正而持久的解决办法，而且这些努力已突出表现在埃及与非洲和国际论坛的建设性的合作上，决议指出：

[发言人宣读了载于文件 S/10943 中的非统组织第 AHG/Res.70(X) 号决议第 2 段到第 7 段。]

56. 主席先生，在你的允许下，我希望随后把非统组织的国家和政府首脑大会就这个问题最近通过的决议的全文正式提交安理会审阅，并分发给联合国会员国。就是根据这项决议的具体内容，我和我的乍得、坦桑尼亚联合共和国、几内亚、阿尔及利亚、肯尼亚、苏丹的同事们今天在此作为关于这个问题的非洲发言人。我们前来说明我们与联合国的团结一致，并表达我们对联合国决议的信心。我们前来谦恭地请求尽一切努力来执行你们在安理会这里通过的那些决议，尤其是第242(1967)号决议。作为弱小国家，我们在此郑重地声明，在这个滥用暴力的时代，应该是道德和法律优先于武器的时候了。作为弱小国家，我们在此表明，我们将一直抱着虚心的态度，按照联合国宪章的条款来寻求对纠纷进行和平解决的一切可能性。作为弱小国家，我们也许不能对重大的国际事件的发展势头施加影响——至少现在还做不到。但是，我们本着友好和团结的精神，这是非洲一贯对待以色列的精神，但愿通过你，主席先生，向友好的以色列国呼吁，请它对联合国的这些决议给予较多的注意，并且适当考虑非洲的合理的关注。我们作为一个国家来讲，可能并不重要，但是作为一个总体就不同了。友好的以色列国没有迫使我们采取措施还是对其有利的，这些措施归根结蒂不会有助于以色列在非

洲争取友谊和谅解的事业的。这就是四十一个非洲国家和政府首脑委托我们在当前这一系列会议上向安理会传递的信息。

57. 我们这些非洲国家的代表，对联合国宪章的第二条和第二十五条的规定有着深刻的了解，我们相信在你当前进行的审议结束时，你对阿拉伯埃及共和国外交部长昨天本着公正与和平的精神向你提出的一些问题是能够作出答复的。否则中东的前途和联合国本身的前途就不会显得太光明了。

58. **主席：**我对代表非洲统一组织参加这次会议的尼日利亚对外事务专员所作的发言和对我的国家所谈到的全部友好的话表示感谢。我完全同意他的意见，那就是在苏联和尼日利亚之间的确保持着友好的关系，相互的谅解和合作，而且这种关系正在日益发展，苏联和绝大多数非洲国家之间的关系也是如此。

59. 我曾有幸在外交部有几乎八年的时间处理苏联与非洲国家的关系，并且我有充分理由对苏联与非洲之间在友谊、相互谅解和广泛的合作正继续发展这一点上表示极大的满意。

60. 至于尼日利亚的对外事务专员提出的关于把非统组织的国家和政府首脑大会的决议进行分发的要求，我将请秘书长指示秘书处将此项文件作为安理会的正式文件予以发表，并且把它分发给联合国的全体一百三十二个会员国[见 S/10943]。这是一个非常有用的措施。联合国的会员国将有机会对非洲的要求和希望，如果我可以这样讲的话，对非洲的呼声有所了解，这是我们的时代里所发出的举足轻重的、重要的、有建设性的呼声，是为了实现联合国加强和平与国际安全以及各国人民之间的友谊与合作这一崇高目标——实现联合国宪章中所体现的那些崇高理想。

61. 今天会议的下一位发言人是阿拉伯叙利亚共和国的代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

62. **盖拉尼先生(阿拉伯叙利亚共和国)：**主席先生，我国代表团得以参加这次关于中东形势的辩论，我对你以及安理会各理事国表示十分感谢。然而，在未谈到本题以前，请允许我说，我国代表团是多么高兴看见你在这个月担任安全理事会主席的职位，担任这个职位你是当之无愧的。对我们两国和我们两国代

表团之间所进行的密切合作，我们也极为高兴；并且我们了解你所具备的政治家的资历以及你对正义的关切均将继续为和平作出贡献。

63. 今日安理会所要讨论的问题是原则问题，这个问题与联合国的根本基础有关。强占巴勒斯坦家园的行为依然在继续。犹太复国主义侵略者以武力占领属于三个会员国的领土并继续发展其吞并意图。安全理事会是否打算行使其权力，一劳永逸地结束这种局势，还是听其自然继续容忍使用武力的行动。

64. 阿拉伯以色列冲突的最根本原因是巴勒斯坦人的问题。阿拉伯巴勒斯坦的人民已被强制赶出他们的家园。人为地产生了一个犹太复国主义的国家，该国受到以美国为首的帝国主义国家的支持并迅即暴露出它的侵略扩张本质。

65. 正是由于危机的这个起因而使中东失掉和平。他们力图夺取巴勒斯坦阿拉伯民族的不容剥夺的自决权利，实际上这是宪章第一条所宣布的基本权利之一；随后这些人民被迫变为难民，或是被置于犹太复国主义及种族枷锁支配之下沦为第二、三等公民。

66. 自从一九二一年以后，在“神圣使命”的借口下，英国对巴勒斯坦进行委任统治之日起以迄于今，巴勒斯坦人民的历史一直是一部为重新获得他们神圣的民族权利而进行坚持不懈的英勇斗争史。

67. 外国的移民随之而来。这也就为破坏基督教徒及穆斯林的巴勒斯坦人阿拉伯社会打下了基础，并由迁徙而来的犹太人社会——一种外来的政治实体——取而代之。

68. 不论是一九一七年的贝尔福宣言还是一九四七年大会关于巴勒斯坦分治的决议，均不能剥夺巴勒斯坦人民的主权，也不能把这个权利给予这批外来的移民。

69. 巴勒斯坦阿拉伯人民从不放弃对自己的国家应享有的民族权利。对他们领土的篡夺和继之用武力加以非法兼并仍然是一项严重违反国际法的行为。这种情况的存在是由于得到帝国主义的武力支持。但是，就其实质而论，他们是违法的。

70. 以“犹太人对巴勒斯坦的权利”为依据的犹

太复国主义者的主要论据纯属法律上的一种谬论。对于不属于他们的而且二十多个世纪不曾属于他们的一片领土是制造不出主权来的。何况在这片领土上犹太人只不过占总人口的十二分之一。如果在二十多个世纪以后提出领土主权的要求，这样的原则能被认为是有效的话，那就会搞得天下大乱。

71. 一九四七年搞巴勒斯坦分治的设计师所希望的是时间会使人们忘却不公正。但是三次战争——最后一次险些把世界拖进深渊——这一事实足以证明不依照法律和正义解决巴勒斯坦问题就不可能在这一地区导致和平。

72. 阿拉伯世界拒绝接受加在巴勒斯坦及其人民的那种命运，也就是拒不准许不公正和不合法的存在。在巴勒斯坦问题解决之前而且是在恢复巴勒斯坦人民的民族权利的基础上加以了结之前，以色列与阿拉伯的争端是不可能得到解决的。

73. 以色列于其短暂存在期间竟然以确保其自身的安全为借口，对其阿拉伯邻国犯下武装侵略的罪行。作为联合国产物之一的以色列非但不遵守联合国宪章的原则，反而带领极少数国家经常违反和不服从宪章。在这个违反国际法的密谋中，显然美国是参预的。美国给以色列军事、经济、政治和外交上的支持就是鼓励以色列对巴勒斯坦人民和阿拉伯人民犯下这些罪行，也就是鼓励以色列巩固其占领区而对安全理事会及联合国大会的决定置之不理。他们事先公开对以色列提供保证，答应给以色列以下支持以对付惩罚性措施：他们可予以协助或威胁使用否决权以便使安理会无法通过任何有效措施。今年九月，美国确实是否决了一项只是呼吁停止军事行动的决议草案，这时候战争升级的一种新局面正开始。它更加积极更加直接地鼓励以色列。它实际上是鼓励以色列肆无忌惮地加紧侵略并向以色列保证提供“压倒敌人的军事优势”。就这样美国宣称和以色列一致仇视阿拉伯、特别是仇视叙利亚和巴勒斯坦人民。

74. 美国还是不断地谈到公正不偏。它给以色列的钱是用于在占领的领土建立移民的殖民地，关于这一点它至少要问以色列。难道这不是并吞领土的确凿证据吗？如果以色列真正尊重联合国决议的话，那么一

九六七年六月十一日安全理事会通过的第236(1967)号决议以明确无疑的条款责令以色列必须立即返回到它向叙利亚发动侵略战争时的那条线上去又怎样了呢？为什么它象在其他所有占领的领土所做的那样，在戈兰高地一个接一个地建立殖民区以巩固它的占领呢？建立这些殖民区与和平之间又有什么联系呢？这些殖民区有：拉马特马格希明、纳哈勒、内奥戈兰、梅罗查马、吉瓦特约阿夫、拉穆特、吉纳尔村、贝尼耶胡达、拉马特沙洛姆、诺尔、希斯宾——我只不过提到那些在戈兰高地上建立的殖民区罢了。美国对尊重这个地区国家领土完整的正式声明又怎样了呢？它对用武力非法攫取领土的确切态度又是什么呢？

75. 我不想再次重复以色列自一九四八年以来几乎是连续不断进行侵略的旧帐，也不想详细讲述被赶出家園的巴勒斯坦阿拉伯人所蒙受的苦难或阿拉伯邻国所遭受的蹂躏。

76. 谁要是只检查一下安理会提出的多次谴责和通过的无数决议案就可以知道以色列的这些侵略行动是多么频繁和它对联合国的所有决议是多么蔑视。任何其他向国际社会和人类道德的挑衅从来没有象它这样罪恶昭彰、顽固不化和逍遥法外的。

77. 因此，安理会对这种特殊情况只能做出这样的判断。如果用武力攫取领土是准许的，联合国就失去存在的理由，假如不是这样，安全理事会就应该采取扭转局势的必要措施。

78. 以色列的态度是人所共知的。它的领导人扬言它们的武装部队决不会退到一九六七年六月四日的分界线，而且它们实质上想改变这些分界线。这是什么意思呢？它是不是意味着并吞呢？那就让他们向安理会说明他们的意图吧。为了安理会的利益着想，让它的同伙和保护人来清楚地说明这个问题吧。

79. 如果我们满足他们的要求，我们就要葬送联合国这个组织，就要使对联合国所抱的希望，即使人类免受战祸和使法律奏效，遭到破灭。一切小国的独立与主权就要危在旦夕，象这样的国际社会就要不复存在，取而代之的将是弱肉强食的原则。

80. 因此，有两种因素威胁我们地区的和平与安全：一种是以色列以军事侵略为基础一贯推行扩张

主义政策，这种侵略，联合国年鉴和记录可以证实；另一种是巴勒斯坦人民的悲剧，尽管巴勒斯坦人民有重返家园、收复失地和恢复原来存在的不可剥夺的权利——这是联合国不止一项决议承认的一种权利——他们大多数人在四分之一的世纪中远离家乡国土，一直住在难民营依靠少量发放给他们的国际救济物资过活。这个问题在该地区生活现象上，在人道主义、政治、经济和国际准则上始终是存在的。只要世界上的正义感和国际上的努力所起的作用不能影响以色列，这个问题就会继续存在下去。不公平引起反抗，各民族和国家的反抗就是国际制度衰落和世界和平恶化的一种征候。

81. 阿拉伯人民在今天是灭绝人类行动的牺牲者，其涉及的范围已超过了纳粹党的行动范围。实际上这是殖民主义者一箭双雕的试验，旨在剥夺阿拉伯人民的生计并把残存者置于殖民主义的直接统治下。

82. 这种从开头就认为驱逐巴勒斯坦人是不可避免的殖民主义逻辑必然会形成另一条犹太复国主义者的法令，也就是：被赶出家園的巴勒斯坦人永远不许重返家园。摩西·达扬将军毫不掩饰地说出了以色列这种死硬政策的理论根据，他承认“从经济上讲，可以吸收难民”，但是，却又完全拒绝被迫离开家园的巴勒斯坦人重返家园，认为这样做不“符合我们的目的”。他解释说：“这样会使以色列成为一个两种民族的国家或者是一个阿拉伯-犹太民族混居的国家而不是一个犹太人的国家——而且，”他继续说：“我们要一个犹太人的国家。”

83. 犹太复国主义者的辩护士认为，巴勒斯坦人成为难民只因为他们反抗，并且在他们反抗遭受失败后才丧失了返回家园和国土的权利。但是，这在道义上和历史上都是站不住脚的论证。实际上，按照犹太复国主义者的逻辑，从一开始巴勒斯坦人唯一可以选择的道路就是自愿成为难民或者被迫成为难民。而且，把一个人在保卫自己的天赋权利上所做的一切努力说成是权利被剥夺的充分根据是多么荒谬。这等于说，如果任何手无寸铁的物主遭到袭击或抢劫，他就得丧失他的权利和失去他的财产。这样一种原理，联合国是永远不会接受的。

84. 在一九四八年，那时大批难民被迫离开家

园不久，联合国大会承认了他们重返家园的权利或享有赔偿权。自从一九四八年以来，大会所通过的二十四个正式决议里都曾坚持和重申该项承认。

85. 自从一九五〇年，陆续发生小批地驱赶难民——被称为“中间地带难民”——离开而且远离“非军事区”之后，紧接着，安理会的各个决议案总是要求这些难民尽快地重返家园。

86. 在一九六七年，更多的难民——新难民——成为联合国六个机构辩论的主题，它们通过十七个决议要求立即把难民遣返回国。

87. 国际社会的十份正式谴责书也都载有自一九六七年以来以色列占领领土对居民的待遇问题。

88. 五个国际机构提出了对以色列占领领土的法令进行调查，为了这个目的，分别由大会和人权委员会专门成立的两个委员会目前正在就该问题进行工作，但是，迄今为止，由于以色列拒绝他们进入被占领领土，本组织的努力没有取得成功。

89. 但是这种态度不应使我们感到吃惊。以色列否认巴勒斯坦人的权利，它在占领领土采取的镇压手段以及它对国际调查进行的破坏，其根源就是犹太复国主义者的扩张行径。

90. 如果联合国确实不断谴责以色列顽固地蔑视联合国给予巴勒斯坦人民的许多国际保证，那么，尽管国际社会对这方面不赞成但是没有相应的措施跟上去，这种谴责同样也纯粹等于无效。不过采取这种措施的决心还是不明显的。

91. 从一九六七年夏天直到现在，联合国的辩论全都涉及到以色列军队撤出占领区问题，但是以色列在达到了建立一个国家的主要政治目的并得到了虽非全部但是大部分它所要的领土的目标之后，又在目前情况下想方设法来完成其人口目标，即把管辖区的土著巴勒斯坦人数减少到在其管辖范围内可控制的比例和把世界上的犹太人纠集在它占领的这块土地上，只有这时候它才宣布准备接受“和平”。不过这是一种企图使以色列获得的利益得到保证和使其用武力获得的既成事实合法化的和平。

92. 那么，以色列领导人公开表示的这种和平

究竟是什么呢？是由侵略来支配的和平吗？是在吞并的基础上建立的和平吗？是代尔·亚辛村大屠杀和其他大屠杀式的和平吗？是彻头彻尾地以否认巴勒斯坦人民民族权利为基础的和平吗？是什么和平？当以色列领导人说的话被他的军事将领或军国主义者头头的充满威胁的宣言一笔勾销时，谁还能相信他们的领导人的话呢？

93. 在我们的地区，我们需要和平，因为如果我们要保卫我们的文明和继续发展我们已开始取得的进步事业，和平是个绝对必要的条件。事实上，我们所有的集体安全计划都属于防御性质的——防御以色列对我们的全部或任何一部分领土进行武装的突然袭击。可是，以色列继续引证完全与本题无关的荒谬论点来为它们的军事占领和顽固地拒绝从它们用侵略手段征服的领土上撤走进行辩护。他们坚决主张没有它们提出的作为该地区的未来和平与安全的充分保证，撤退是不会被接受的。

94. 但是，这个地区的和平与安全的主要威胁是什么呢？不断动荡不安的根源和时常发生冲突的原因是什么呢？今后和平的真正保证是什么呢？这个地区的人民多少年来都过着和平安静的生活。只是在过去的二十五年间，由于中东局势所造成的结果才看出它对世界和平与安全的重大威胁。

95. 我曾反复阐明我国政府的立场。我们的立场是以联合国宪章的原则、国际法的条例和公正的社会准则为基础的。目前我想摘要说明我国政府和人民对安理会的期望。

96. 必须终止以色列的侵略。必须清算这个侵略的后果，首先要从立即无条件地从一切占领领土撤走以色列的全部军队开始。必须承认巴勒斯坦人民对他们的领土、他们的国家所享有的权利和他们的自由行使的自决权。这样做才能产生积极的效果，它能在中东形成一个有助于走向正义和持久和平的发展趋势。

97. 只要以色列不承认巴勒斯坦的阿拉伯人民和他们的不可剥夺的权利，我们就永远不会在和平上取得进展，我们只不过是追求一种幻想。但是，我们拒绝接受任何以侵略为基础的条件或决议。我们敦促你们消除一切侵略影响。任何可能使我们国家永久处

于被占领地位的解决办法必然会遭到我们的坚决反对，因为我们认为这样一种解决办法只能意味着一种东西，即向武力征服的逻辑投降，这是我们坚决拒绝遵循的道路。

98. 联合国必然要面临一种具有历史性和必然性的局势。但是这问题不仅是一个阿拉伯问题。这问题影响国际社会的任何一个成员，其国家早晚可能变成一种侵略行径的牺牲品。清除侵略后果，惩罚侵略者，这对国际组织、联合国各项原则以及一切伟大、高尚的人类道德准则来说是意味着胜利。

99. 说明真相的时刻已经到来。安全理事会对现在面临着这个严重的爆发性的局势将做些什么呢？首先，它必须承认联合国的三个会员国的领土被这里另一个驻有代表的国家有预谋地蓄意侵犯了。今天，这后一个国家的军队就驻扎在前三个国家的土地上。因此必须责成侵略者立即撤退到六月五日进攻前占领的线上去。要是允许以色列保持它征服的土地就等于允许侵略者把它的侵略果实当作一种交易条件来加以利用和享受，以便达到它首先发动战争的目的。这种行径是不讲道德的也是使人难以容忍的。这种政治讹诈具有另一种潜在的危险是：只要以色列继续占领这些领土，它就会继续进行侵略。

100. 这里我们对主要负责维护国际和平与安全的联合国机构——安理会——所体现的国际良心表示信赖。我们阿拉伯人民和全世界一切爱好和平的弱小国家的人民在一起把这些会议看作是给我们带来最后希望，以便我们看到正确、理性和正义战胜弱肉强食的法则、征服的法则和暴力的逻辑。

101. **主席：**我愿通知安理会各理事国，我刚收到索马里代表一封信，请求参加安全理事会对当前问题的审议。根据惯例，并得到安理会各理事国同意，我提出邀请索马里代表参加对该问题的审议，但无表决权。

102. 既无异议，我邀请索马里代表团在安理会会议厅一侧就座，但有一项了解，在轮到他发言时，请他在安理会议席就座。

应主席邀请，H. 努尔·埃勒米先生(索马里)在安理会会议厅一侧为他保留的席位就座。

103. **主席：**我请以色列代表行使答辩权。

104. **特科阿先生(以色列)：**昨天，埃及外交部长请求安全理事会更改第242(1967)号决议而且特别是要将双方同意确定的安全和公认的边界换成由埃及单方面强加的恢复一九六七年不安全的临时旧分界线，还要把第242(1967)号决议规定的解决难民问题的正当办法改成一项关系到所谓的巴勒斯坦人权利的条款，实际上它的意思是，正如昨天我们所听到的，要对一个联合国会员国约旦实行支解。

105. 扎耶特先生说他不是寻求一种言词上的胜利。毫无疑问，他想要得到的至少是安理会同意的要求。如果从实质上或解释上改变第242(1967)号决议的做法可以通过的话，毫无疑问会轰动一时；但是就中东局势来说，如联合国尽力使双方都能接受的唯一依据即第242号决议一旦撕毁，那么，就会把联合国组织完全架空。尽我们所知，也许是埃及外交部长想要一无所获地回去吧。

106. 安理会的辩论如果得出这样的结果，当然所有的和平渠道也不会全都堵塞。缺乏作为联合国活动的共同基础事实上可能会促进联合国外的谈判进展。世界上其他地区的国际问题取得的经验证明了这是解决冲突的最有效的办法。埃及外交部长要在耶路撒冷进行和平谈判定会受到欢迎的。这样的互相交换意见肯定要比安理会辩论会上交锋收效更大。

107. 今天，叙利亚代表的出席确实更加令人信服地说明了必需建立安全和公认的边界而不要恢复那个造成混乱和危险的旧军事分界线。叙利亚的发言进一步证实它明确地拒绝以色列作为一个主权国家而存在的权利，并且拒绝同以色列媾和的任何打算。

108. 当然，这不是新问题。这个国家今天利用了安理会的便利条件向全世界大肆宣扬它的战争叫嚣，这是野蛮的恐怖主义者一种蛮横叫嚣和它对叙利亚不幸的犹太人的人权进行压制的叫嚣。它这样做已经公开反对这个在中东进行调解的努力的基石——安理会第242(1967)号决议，并且阻止了和秘书长派遣的特别使团的一切联系。

109. 叙利亚不断地宣称它的目的是要消灭以色列。几年前叙利亚总统就是这样讲的；

“我们说：我们决不要求和平，也不接受和平。我们只接受战争……我们下定决心不惜血染河山也要赶走你们这些侵略者，并把你们干净彻底地抛入大海。”

我认为一个公开力图消灭另一个联合国会员国的国家出席安理会辩论会是对国际法和联合国宪章的歪曲，也是对联合国的一种耻辱。无论如何，以色列由于叙利亚是以色列的邻国，所以对叙利亚的态度不能掉以轻心。宣称企图消灭以色列的叙利亚将要和埃及一起组成一个联邦，而且，正如昨天我指出的，埃及本身的态度也并不是不受叙利亚这一论调的影响。

110. 昨天下午，埃及常驻代表团一位发言人解释说，应该把扎耶特部长对安理会所讲的大意是埃及准备没有先决条件地和以色列进行谈判那段话，看作仅仅是措词上的问题。那么另外一些似乎有积极意义的话——例如，甚至宣称埃及已接受第242(1967)号决议的主要义务，即和以色列缔结一个和平协定，是否就有更重要的意义呢？这个说法是诚心诚意要建立真正的和平呢，还是仅仅为了策略上的宣传呢？

111. 埃及外交部长一九七三年二月十二日在开罗举行的人民议会上的一次发言中表明：

“我们必须认清我们现在正在经历的这场战斗和选举萨达特为共和国总统之前，在一九六七年以色列向埃及进攻前和一九五二年革命爆发前开始的那个战斗的真正性质。当埃及对一九七一年二月雅林的备忘录作出肯定的回答时，从以色列手中夺得了宣传阵地的最重要的武器。”

112. 埃及议会被告知，目前的战斗同二十五年来所进行的反以色列的战争是一样的。应把埃及对雅林的备忘录的肯定答复看成是对以色列进行宣传战的一部分。事实上，这种态度从一开始就能被识破，因为仅在埃及答复雅林的备忘录十天以后，萨达特总统的亲密朋友和顾问，侯赛因·海卡尔写道：

“在目前阿拉伯只有两个特殊目的：一是通过以色列从一九六七年占领的土地上撤走来消灭那年的侵略后果；二是通过消灭以色列来消除一九四八年的侵略后果。”

113. 一九七二年二月十七日萨达特总统声明：

“以色列是外国人在阿拉伯国家躯体上硬给按上的一支胳膊，而这个躯体拒绝要它。我们也没有权利强迫巴勒斯坦人民接受安理会决议。因为一九四八年以色列占领的那些地区和一九六七年它占领的巴勒斯坦所剩下的地方都是巴勒斯坦的领土。”

114. 在一九七三年五月十七日扎耶特部长在自由柏林广播电台录制的一次节目中对德国记者宣称：

“埃及只要求以色列撤到巴勒斯坦边界，因为这样做会使巴勒斯坦问题符合事情原来的发展过程。对埃及来说，这和要求将以色列国解体的巴勒斯坦人并无悬殊差别。”

我们在埃及外交部长昨天发表的声明中又听到这种重复的腔调。

115. 有鉴于此，埃及拒绝与以色列谈判不只是一拒绝采取静悄悄的外交方式，拒绝采取对话方式——这是一种以前从未试过而唯一能导致与以色列谈判的方式——而且还是埃及否认以色列作为一个独立国家的基本权利的一种反映。的确，正如果尔达·梅厄总理在一九七三年四月《外交》季刊撰写的：

“问题的中心是什么原因引起这个六天战争，决不是由于以色列在战后所管辖的领土所引起的。简而言之，其根本原因就是阿拉伯对以色列的生存与安全所抱的态度。阿拉伯国家一旦象我们承认它们的合法性一样承认以色列的合法性，它们就没有任何理由对协商解决我们之间的分歧采取不妥协的态度。在这一点上，让我最坚定地声明，以色列坚决主张进行直接或间接的谈判并不是设圈套作诱饵让我们的阿拉伯敌人上钩。阿拉伯领导人悍然拒绝和我们讨论媾和条件就必然会引出它们是否真正准备和我们和平共处这样的问题。这就是争端的症结所在。”

如果不对争端的症结进行考虑，就不可能对该问题进行积极的审查。

116. 有人提到许多国际组织凭借阿拉伯国家占多数的优势通过的那些反以色列的决议，那些忽视以色列的基本权利与合法观点和利益的决议。的确，一

方面有反映他们的支持者的偏袒和暂时观点的不公正决议，但另一方面也有无论何时都适用于一切国家的国际法和道德准则可供遵循。以色列坚持阿拉伯国家在对待以色列的态度上应以国际法和联合国宪章的基本原则为依据，而不应以只能证明以色列国在数量上大大为其对手所超过的政治教条为依据。

117. 这并不是什么新情况。我们世代代就是如此。我们总是居少数。不过这却从来没有削弱过我们要生存的决心。反对我们的人总是不少，但是却从来没有动摇过我们的信心。正义和历史掌握在我们手中时就不会感到孤立。犹太人民为继续生存、保存其文化和恢复其主权而斗争的根本正义感始终使我们有力量能在多数中作为孤立的少数。今天也是这样。

118. 我们为生存而斗争还没有结束。以色列从来没有威胁过埃及的存在，可是自从一九四八年埃及就公开反对以色列取得存在的权利。以色列独立后的经验不允许我们把这个事实置之度外。我们许多青年因为阿拉伯国家企图阻止以色列独立而献出他们的生命。许多儿童因为埃及不让他们享有自由而被杀害。埃及要使世界忽视一切事情而只去注意画在沙漠上的这一条线——那条在一九四九年停战协定上由以色列和埃及同意的线，“不应在任何意义上解释为政治或领土的边界线，该线之划定不损害停战任何一方在最后解决时的权利、要求和地位。”<sup>②</sup>埃及把它的论据建立在所谓的这条线的神圣不可侵犯上。以色列把它的论据建立在人类生命神圣不可侵犯上、以色列人民的生存权利上、保证阿拉伯国家放弃企图消灭以色列的需要上，以及力图使后代不再为生存而进行无休止的战争的责任上。

119. **主席：**请阿拉伯埃及共和国外交部长扎耶特先生发言。

120. **扎耶特先生（埃及）：**我感谢我的同事，坦桑尼亚联合共和国和尼日利亚的外交部长，可以说他们的发言使我真正深受感动。我想对来自坦桑尼亚联合共和国的同事说明我为什么在发言中避免提及安理会早先提出的警告，即它要根据宪章采取措施结束以色列的侵略和袭击。我没有这样做因为我飞越过高山

远洋来到这里不是仅仅为了维护权利或请求采取我事先就知道不能实现的措施。我想过，我不止是寻求什么是正确的，而且要寻求什么是实际可能奏效的。因为局势是如此的危险，如此具有历史意义——我们确实感到我们肩负着千百万人民的重托，他们的前途和他们的命运——以致于使我不得不非常谦逊地尽可能把声音放低沉些。可是我使非洲国家确信我的感激心情，这种感激不只是我和我国政府以及埃及人民永不会忘记，而且也是那些长期受苦而现在逐渐要取得他们应有的地位的一切非洲人所不能忘记的。在我的耳边回响着这四十一个国家的声音，我希望在你们的耳边也是如此，这个声音会起到它应有的作用。

121. 昨天，我听到由于引述错误被歪曲的一句话。今天，我听到了关于这件事是怎么造成的全过程。我需要这些情况，因为昨天在本理事会中，在这个议事厅里我说过——感谢上帝幸亏有一个逐字记录——我们是在联合国组织之内陈述我们的情况和理由的。然后我说，“埃及同意举行没有任何先决条件的会谈，但是不要愚弄我们。”〔第一七一七次会议，第46段〕而以色列规定了两个先决条件。如果他们撤销了这两个条件，那么这项声明即可实现。首先，以色列通过雅林大使正式通知你、安理会、联合国秘书长，它将不撤退到六月五日以前的边界，也就是，它将会占有埃及一部分，叙利亚一部分和约旦一部分。这就是我昨天所说的是一个先决条件。我也说过——这点可核对逐字记录——另一个先决条件是占领的先决条件。在我的发言中接着指出，即使在占领之下达成了一项协议，也会是在威胁下达成的，应属无效。我现在再说一遍，我国代表团的全体成员都这样说过，他们在过去这样说过，我们再次声明这一点。在联合国组织内部通向和平的道路，只有在没有这些先决条件的情况下才能实现。

122. 如果由于我揭露了某人在战斗中所利用的口号而伤害了他，如果那种宣称以色列准备在没有先决条件下进行谈判只是为了骗人而且是企图遮人眼目的一种方法，如果其整个真相现在已经暴露出来，那么我就不需要对任何人道歉了。但我愿以我的全部责任感，即我希望与会的每个人会分担的那种责任，在此再次重申三点建议供安理会考虑。

<sup>②</sup> 见《安全理事会正式记录，第四年，特别补编第1号》。



123. 第一，我们曾经接受现在也接受所有涉及所谓中东问题的联合国的决议，包括关于耶路撒冷的决议，关于巴勒斯坦人民权利的决议和包括象目前所提议的在宪章和国际法原则基础上努力寻求和平的有关这方面办法的决议。

124. 顺便说一下，昨天我向主席提出一项请求，对于这件事也许他忘了，我问主席，他是否能问以色列代表，对于不用武力取得领土，也即是不用武力取得不论是小片或是大片领土的原则，他们是怎么看。也许我们现在能确定在这个原则下以色列能还是不能提出什么要求。

125. 我们说，我们曾经接受并且的确接受联合国所有的决议。如果那些决议意味着结束使用武力占领和篡夺领土，那么这就是让那些占领区的人们自由表达他们的意志的途径，因此他们就能够作为合法的跟联合国对话的人。

126. 第二，我曾要求，我认为我是谦虚地提出这一要求，不要在这条路上设置任何障碍，不论是积极的还是消极的都不要——即，由于错误形成的积极障碍或是由于失职而形成的消极障碍。一个障碍就是由以色列在占领区内确立的所谓新的事实根据。这对任何解决方法都是个障碍。通向和平的第二个障碍就是为侵略者、占领者提供支持其占领的手段。我不想显得无事自扰，但我认为美国政府一向没真正问过美国人民是否愿意替以色列征服的地方承担责任和作出保证。第三个障碍，即消极的障碍，是联合国未能根据宪章对侵略的受害者在解放他们自己的斗争中提供援助，也未能对寻求获取每人应享有的权利的那些人给予援助。

127. 第三，关于巴勒斯坦国的存在这个问题不能根据主观愿望抹杀掉，这在每个决议里，在每一次辩论中，甚至在本安理会以外以及在联合国以外所做的每一个声明中都是明显的。争论它存在与否纯属徒劳。有二百五十万巴勒斯坦人拥有自决权，正与安理会一九四七年关于犹太国的决议〔大会第 181 (II) 号决议〕所寻求和担保的那种权利完全一样。他们拥有在安全和公认的边界内过和平生活的权利，同时，他们应该是确定这些边界的谈判对象。他们有权知道他们应住

在那里。这不只是表现在联合国许多决议的精神实质上，字面上也是如此。无论怎样，这些就是生活中的现实，假如我们打算看一看想一想生活的现实的话。

128. 上述这些就是我要谈的三点。

129. 安理会在未解答我昨天提出的问题之前不能结束这次辩论：难道安理会曾希望国际边界受到破坏吗？安理会曾打算在埃及和犹太国之间分割埃及吗？安理会曾打算在叙利亚和犹太国之间分割叙利亚吗？安理会曾企图或打算在约旦和犹太国之间分割约旦吗？如果每个人都承认答案是否定的——我敢说它是否定的——那么在通向和平的道路上我们就再一次遇到了障碍。

130. 我以沉重的心情和最巨大的责任感再次说，我们正在耐心等着看安理会会开出什么灯。一盏绿灯，一盏光线微弱的打开通向充满生机的主权和自由之门的绿灯，会使我们开发我们的资源并努力改善埃及人民的生活条件，使他们成为世界上较好的公民。如果没有这样一线光芒，我要再次重复说，我们将会生活在一个人人们将不得不各自照料自己的冷酷的世界里。

131. **主席：**我请以色列代表行使答辩权，并愿向以色列代表提出埃及外交部长所提的问题，即以色列对不使用武力或以武力相威胁以获取领土的原则持何种态度。

132. **特科阿先生（以色列）：**如果埃及外交部长研究一下我昨天所作的发言，即可找到对该问题的答案。

133. 我只想回顾在我较前一些时候的一次发言里，曾提请安理会注意这样一个事实，即扎耶特部长曾提出并建议，确实是请求过，安理会把第 242 (1967) 号决议的两个中心论点予以改变，一是用埃及的单方面苛刻条件恢复一九六七年旧有的临时边界线来代替必须由双方协议建立的安全和公认的边界，二是用提到所谓巴勒斯坦权利的含有瓜分约旦之意的条款来代替第 242 (1967) 号决议里所谈的对难民问题要取得公正解决的呼吁。埃及外长在其回答中并未提到我提请安理会注意的第一点。然而，他确认了我着重指出的第二点我倒极为赞赏，那就是当埃及提到巴勒斯坦权

利时提到了有必要瓜分一个作为联合国会员国的主权国家约旦这样的局面。

134. 我复述一下埃及外长刚才说的话：“他们”——指巴勒斯坦人——“拥有在安全和公认的边界内过和平生活的权利，同时，他们应该是确定这些疆界的谈判对象。”

135. **主席：**我请埃及外交部长发言。

136. **扎耶特先生(埃及)：**目前正在悄悄进行阴谋活动，由于这次活动，大概加沙地带在埃及职责范围内的成千的巴勒斯坦人的存在全然被忘却了。再者，关于军事协议和对于绿色线也即停战线所作的保留，都已在埃及的请求下载入记录，因为，对以色列在一九四七年分治以后通过军事力量所得到的任何东西以

及由联合国对之划定并得到美国、苏联和所有其他承认以色列的国家所承认的边界，我们都不曾明确地或含蓄地想去承认。

137. **主席：**请约旦代表发言。

138. **谢拉夫先生(约旦)：**既然已经提到约旦领土完整的问题。我感到我有必要对约旦的领土完整做一个非常简要的说明，但更重要的则是，约旦，作为一个国家实体是建立在客观因素以及得到赞同、意见一致和共同命运的因素之上的，而这些因素总比那瞬间即逝的因素或考虑更为有力。但，按照眼下的情势，奇怪的是，以色列代表竟然佯装成为捍卫约旦领土完整的保卫者。

下午一时三十五分散会。

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---